



# Pruebas de Inglés alineadas al Marco Común Europeo

**Proyecto de transferencia técnica**

**Cambridge ESOL – Consejo Británico  
ICFES**



## TRANSFERENCIA TÉCNICA *CAMBRIDGE ESOL* - ICFES

### Objetivo

Desarrollar la capacidad técnica del ICFES para la construcción, aplicación y calificación de pruebas de inglés alineadas al Marco Común Europeo con el fin de garantizar que la evaluación de los Estudiantes de Educación Media y Educación Superior del país responda a las expectativas de la política de bilingüismo del Ministerio de Educación Nacional.

## Desarrollo del Proyecto

Responsables: **Icfes**      **Cambridge ESOL**

- Selección líderes
- **Formación líderes**
- **Selección Constructores**
- **Elaboración Guías de Construcción de Preguntas (Líderes)**
- **Taller con constructores (2 días y medio)**
- **Aprobación de temas**



## Desarrollo del Proyecto

Responsables: **Icfes**      **Cambridge ESOL**

- Validación de temas
- Redacción de Preguntas
- Validación de la redacción
- Prueba piloto de Preguntas validadas
- Evaluación del pilotaje
- Armado de pruebas 2008



## Aplicación y Calificación de pruebas 2007

Responsables: **Icfes**      **Cambridge ESOL**

- Entrega de pruebas para Examen de Estado y ECAES 2007
- Aplicación
- Lectura de hojas de respuesta
- Definición de puntos de corte (niveles)
- Generación de calificaciones (puntajes)
- Generación Reportes



## Desarrollo del Proyecto

A partir de 2008, de manera autónoma el ICFES construirá las pruebas alineadas al Marco Común Europeo atendiendo a la experiencia de evaluación adquirida durante 2007 con el acompañamiento de Cambridge ESOL.



## Descripción de la prueba de inglés alineada al MCE

1. Cinco textos breves para ubicar su contexto - opciones A, B ó C.

## Niveles reportados

Usuario Independiente	B+	Supera el nivel B1.
	B1	<p>Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.</p> <p>Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua.</p> <p>Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.</p> <p>Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.</p>
Usuario Básico	A2	<p>Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.)</p> <p>Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.</p> <p>Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.</p>
	A1	<p>Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.</p> <p>Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.</p> <p>Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.</p>
Nivel Inferior	A-	No alcanza el nivel A1.

## Niveles reportados

Usuario Básico	A1	<p>Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.</p> <p>Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.</p> <p>Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.</p>
Nivel Inferior	A-	No alcanza el nivel A1.

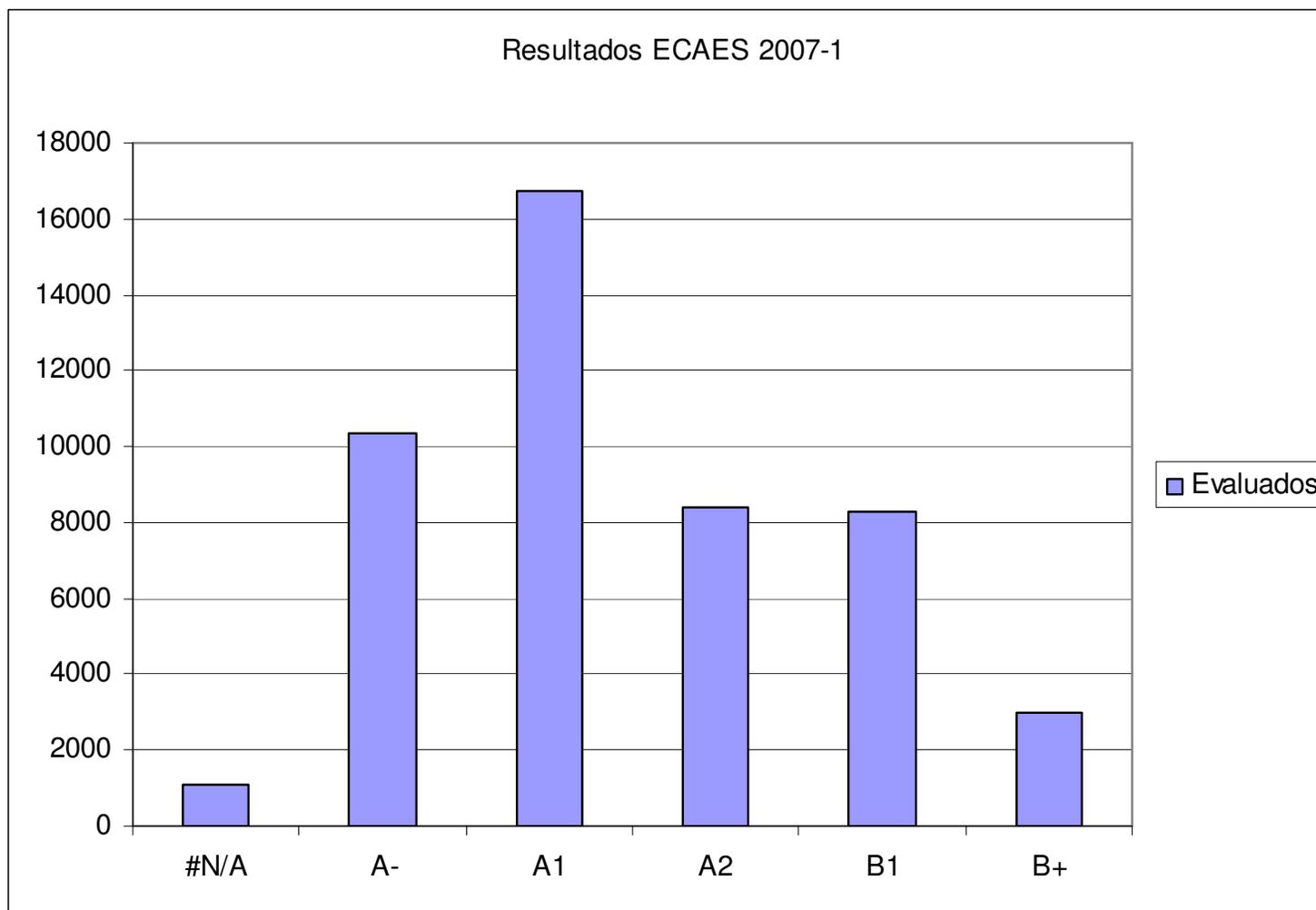
## Niveles reportados

Usuario Básico	A2	<p>Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.)</p> <p>Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.</p> <p>Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.</p>
----------------	----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

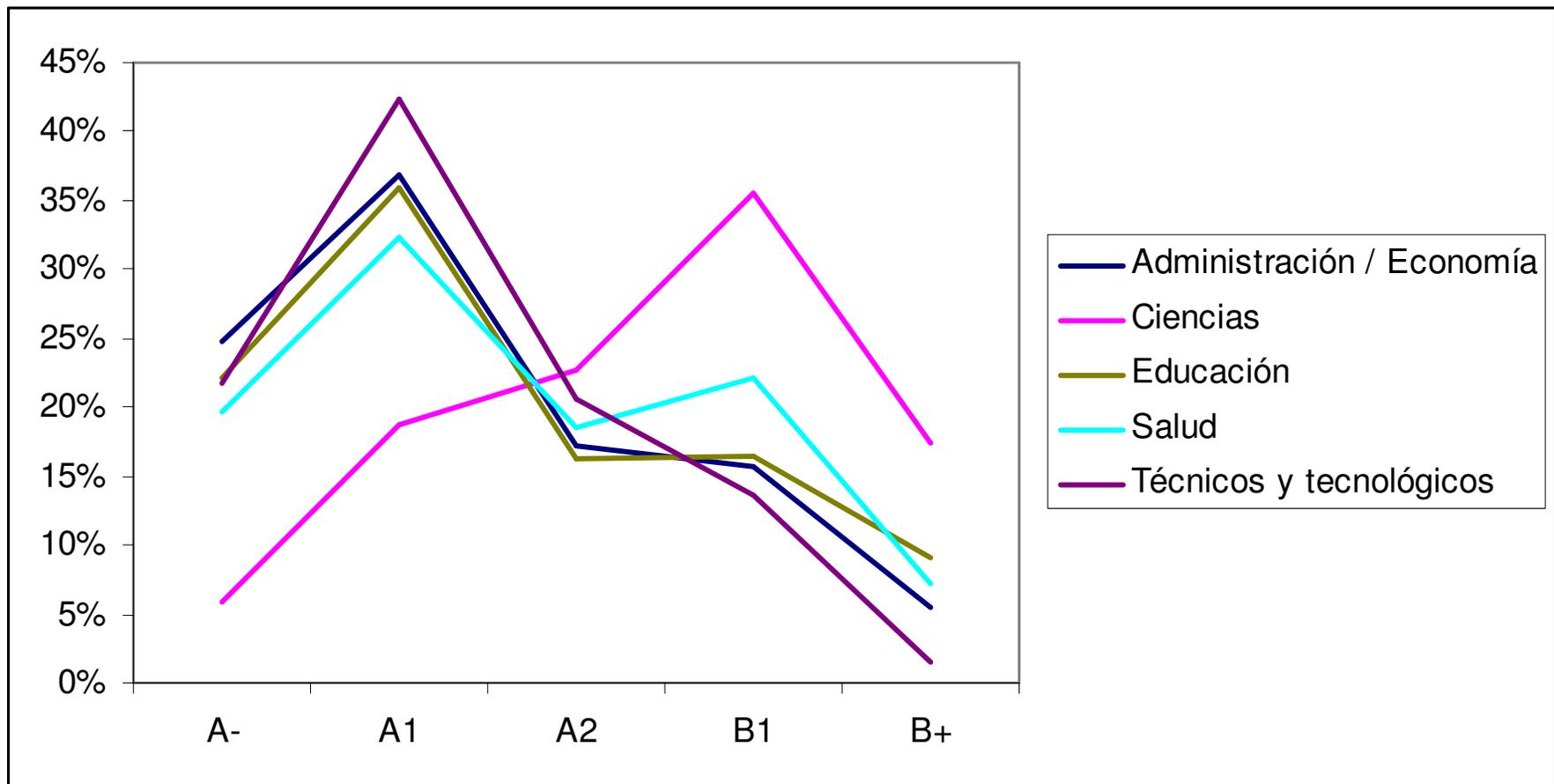
## Niveles reportados

Usuario Independiente	B+	Supera el nivel B1.
	B1	<p>Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.</p> <p>Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua.</p> <p>Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.</p> <p>Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.</p>

## Resultados ECAES 2007 -1



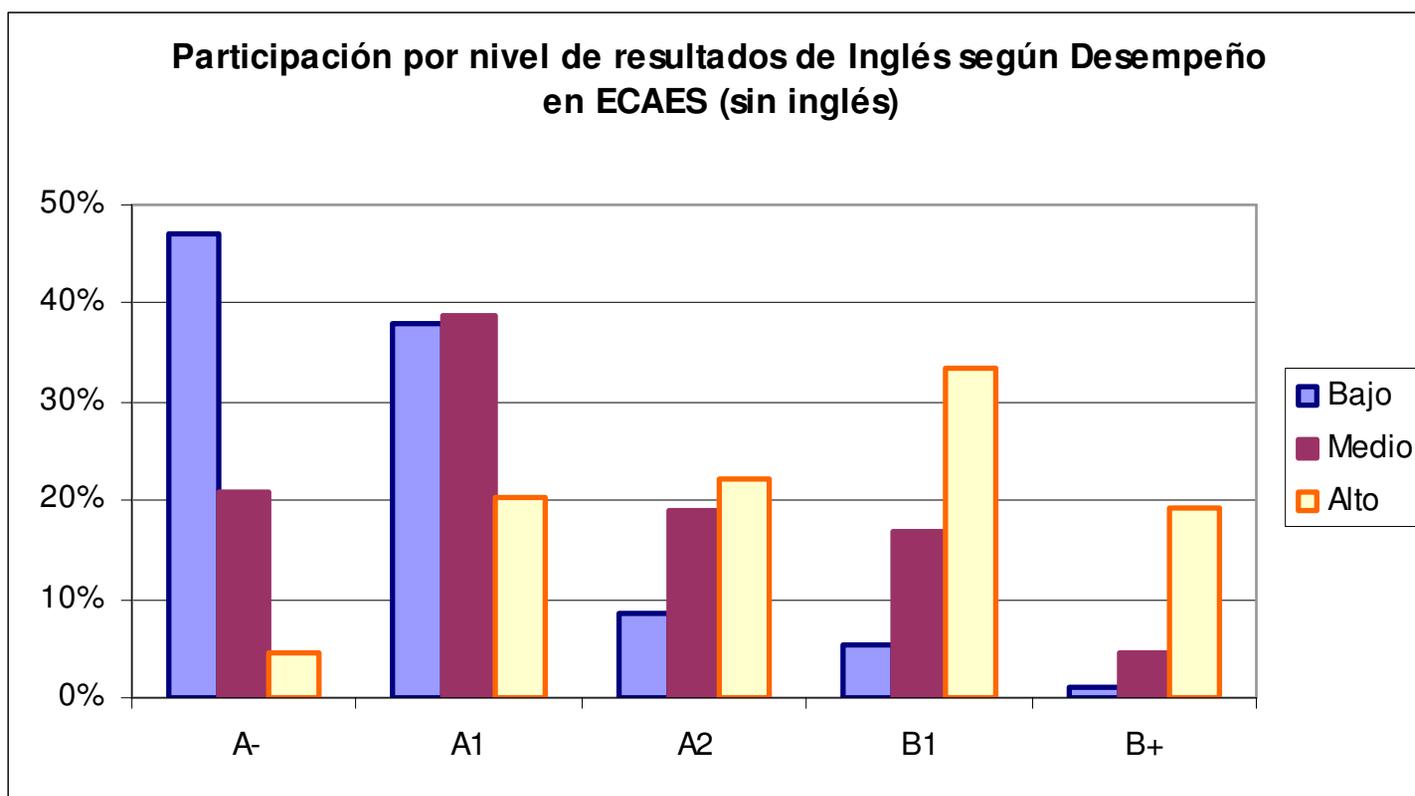
## Resultados ECAES 2007 -1



## Resultados ECAES 2007 -1

ECAES	A-	A1	A2	B1	B+
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS - INGLES	0%	1%	4%	43%	51%
FÍSICA	5%	7%	14%	35%	39%
LICENCIATURA EN LENGUAS MODERNAS - FRANCES	0%	4%	15%	48%	33%
MATEMÁTICA	7%	24%	18%	32%	20%
BIOLOGIA	7%	19%	22%	35%	18%
MEDICINA	10%	20%	18%	35%	17%
GEOLOGÍA	4%	13%	22%	45%	15%
ECONOMIA	11%	26%	20%	27%	15%
LICENCIATURA EN EDUCACION BASICA ENFASIS EN HUMANIDADES Y CASTELLANO	24%	40%	16%	13%	8%
ADMINISTRACION	24%	35%	17%	18%	7%
QUIMICA	5%	24%	30%	34%	6%
NUTRICION Y DIETETICA	13%	32%	26%	26%	4%
ODONTOLOGIA	21%	36%	22%	18%	3%
TERAPIA OCUPACIONAL	23%	39%	20%	15%	3%
BACTERIOLOGIA	23%	37%	21%	17%	2%
LICENCIATURA EN PEDAGOGIA INFANTIL, PREESCOLAR O ESTIMULACION TEMPRANA	26%	41%	18%	13%	2%
FISIOTERAPIA	29%	39%	17%	13%	2%
TECNOLÓGICO EN SISTEMAS Y AFINES	22%	43%	20%	13%	2%
TECNOLÓGICO EN ELECTRÓNICA Y AFINES	15%	39%	26%	19%	1%
TÉCNICO EN ELECTRÓNICA Y AFINES	17%	44%	23%	15%	1%
OPTOMETRIA	24%	45%	18%	13%	1%
ENFERMERIA	27%	41%	18%	13%	1%
EDUCACIÓN FISICA RECREACIÓN DEPORTES Y AFINES	27%	43%	18%	11%	1%
TÉCNICO EN SISTEMAS Y AFINES	28%	44%	17%	9%	1%
CONTADURIA	31%	43%	16%	9%	1%
FONOAUDIOLOGIA	20%	37%	20%	22%	0%
LICENCIATURA EN EDUCACION BASICA ENFASIS EN SOCIALES	23%	41%	22%	13%	0%
LICENCIATURA EN EDUCACION BASICA ENFASIS EN MATEMATICA	22%	42%	25%	11%	0%
LICENCIATURA EN EDUCACION BASICA ENFASIS EN CIENCIAS NATURALES	35%	42%	13%	9%	0%
<b>Total general</b>	<b>22%</b>	<b>36%</b>	<b>18%</b>	<b>18%</b>	<b>6%</b>

## Resultados ECAES 2007 -1





Ministerio de  
Educación Nacional  
República de Colombia



**FIN**

## Resultados ECAES 2007 -1

